



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. VIII.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

tantur prorsus à jugo hostium, & oppida ab illis capta recuperant.

הַפְּלִשְׁתִּים וְלֹא יִסְפוּ עוֹד לְבוֹא בְּגִבּוֹל יִשְׂרָאֵל וְתִהְיֶה יַד יְהוָה בְּפְלִשְׁתִּים כָּל יְמֵי שְׁמוּאֵל : וְתִשְׁבְּנָה הָעָרִים אֲשֶׁר לָקְחוּ פְּלִשְׁתִּים מֵאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל מֵעַקְרוֹן וְעַד גֵּת וְאֶת גְּבוּלֵן הַצִּיל יִשְׂרָאֵל מִיַּד פְּלִשְׁתִּים וַיְהִי שְׁלוֹם בֵּין יִשְׂרָאֵל וּבֵין טו הָאָמְרִי : וַיִּשְׁפֹּט שְׁמוּאֵל אֶת יִשְׂרָאֵל כְּלִימֵי חַיָּו :

Samuel autem, tranquillis à bello rebus, quietè rempublicam administrat.

וְהָלַךְ מִדֵּי שָׁנָה בְּשָׁנָה וּסְבַב בֵּית אֱלֹהֵי הַגִּלְגָּל וְהַמְצִיפָה וַיִּשְׁפֹּט אֶת יִשְׂרָאֵל אֶת כָּל הַמְּקוֹמוֹת הָאֵלֶּה : וְתִשְׁבְּתוּ הָרִמְתָּה כִּי שָׁם בֵּיתוֹ וְשָׁם שִׁפֹּט אֶת יִשְׂרָאֵל וּבֵין שָׁם מִזְבַּח לַיהוָה :

Cap. VIII. Cum Samuel senuescit, filios ad rempublicam admovent.

ח וַיְהִי כֹּאֲשֶׁר זָקֵן שְׁמוּאֵל וַיִּשְׁם אֶת בְּנָיו שִׁפְטִים לְיִשְׂרָאֵל : וַיְהִי שָׁם בְּנֵי הַבְּכוֹר יוֹאֵל וְשָׁם מִשְׁנֵהוּ אֲבִירוֹ שִׁפְטִים בְּבֹאֵר שְׁבַע : וְלֹא הָלְכוּ בְּנָיו בְּדַרְכּוֹ וַיִּטּוּ אַחֲרֵי הַבָּצַע וַיִּקְחוּ שָׁחַר וַיִּטּוּ מִשְׁפֹּט :

Qui cum à patris vestigiis discederent, occasionem sumunt Israelitæ postulandi Regem.

וַיִּתְקַבְּצוּ כָּל זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיָּבֹאוּ אֶל שְׁמוּאֵל הָרִמְתָּה : וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו הֲנֵה אַתָּה זָקֵן וּבְנֶיךָ לֹא הָלְכוּ בְּדַרְכֶּיךָ עֵתָה שִׁימָה לָנוּ מֶלֶךְ לְשִׁפְטֵנוּ כְּכָל הַגּוֹיִם : וַיַּרְע הַדָּבָר בְּעֵינֵי שְׁמוּאֵל כֹּאֲשֶׁר אָמְרוּ תַּנְהַל לָנוּ מֶלֶךְ לְשִׁפְטֵנוּ וַיִּתְפַּלֵּל שְׁמוּאֵל אֶל יְהוָה :

7 Samuel populi vècordi à nonnihil eom-motus, Dominum consuluit, qui insanam gentem, accusat quæ cum Deum regem haberet, regem sibi ex ho-

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל שְׁמוּאֵל שְׁמַע בְּקוֹל הָעָם לְכָל אֲשֶׁר יֹאמְרוּ אֵלֶיךָ כִּי לֹא אֶתְּךָ מֵאֲסוּ כִּי אֲתִי מֵאֲסוּ מִמֶּלֶךְ עֲלֵיהֶם : כְּכָל הַמַּעֲשִׂים אֲשֶׁר עָשָׂו מִיּוֹם הָעַלְתִּי אוֹתָם מִמִּצְרַיִם וְעַד הַיּוֹם הַזֶּה וַיַּעֲזֹבֵנִי וַיַּעֲבְדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים כִּן הַמָּה עֹשִׂים גַּם לְךָ : וְעַתָּה שְׁמַע בְּקוֹלָם אַךְ כִּי הָעַד תַּעֲיֹד בָּהֶם וְהִגַּדְתָּ לָהֶם מִשְׁפֹּט הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר יִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם : וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל אֶת כָּל דְּבָרֵי יְהוָה אֶל הָעָם הַשְּׂאֵלִים מֵאֵתוֹ מֶלֶךְ : וַיֹּאמֶר

11 ויאמר זה יהיה משפט המלך אשר ימלך עליכם ארת
 12 מרכבתו: ולשום לו שרי אלפים ושרי חמשים ולחרש
 13 רכבו: וארת בנותיכם יקח לרקחות ולטבחות
 14 ולאפות: וארת שדותיכם וארת כרמיכם וזיתיכם
 15 הטובים יקחונתן לעבדיו: וזרעיכם וכרמיכם יעשר טו
 16 ונתן לסריסיו ולעבדיו: וארת עבדיכם וארת
 17 שפחותיכם וארת בחוריכם הטובים וארת חמוריכם
 18 יקחו עשה למלאכתו: צאנכם יעשרו ואתם תהיו לו
 19 לעבדים: וזעקתם ביום ההוא מפני מלככם אשר
 20 בחרתם לכם ולא יענה יהוה אתכם ביום ההוא:
 21 וימאנו העם לשמע בקול שמואל ויאמרו לא כי אם
 22 מלך יהיה עלינו: והיינו גם אנחנו ככל הגוים ושפטנו כ
 23 מלכנו ויצא לפנינו ונלחם ארת מלחמתנו: וישמע
 24 שמואל את כל דברי העם וירבם באזני יהוה:
 25 ויאמר יהוה אל שמואל שמע בקולם
 26 והמלכת להם מלך ויאמר שמואל אל אנשי ישראל
 27 לכו איש לעירו: ויהי איש מבן ימין א
 28 ושמו קיש בן אביאל בן צרור בן בכורת בן אפיח בן
 29 איש ימיני גבור חיל: ולו היה בן ושמו שאול בחור
 30 וטוב ואין איש מבני ישראל טוב ממנו משכמו ומעלה
 31 גבה מכל העם: ותאכרנה האתנות לקיש אבי
 32 שאול ויאמר קיש אל שאול בנו קח נא אתך את
 33 אחר מהנערים וקום לך בקש את האתנת: ויעבר
 34 בהר אפרים ויעבר בארץ שלשה ולא מצאו ויעברו
 35 בארץ שעלים ואין ויעבר בארץ ימיני ולא מצאו:
 36 המה באו בארץ צוף ויאמר לנערו אשר עמו ה
 37 לכה

*milibus
 flagitaret,
 suis consiliis
 relinquen-
 dam & per-
 mittendam
 respondit.
 Itaque
 ille primario
 placide, ius-
 su oraculi,
 salubri ora-
 tione mone-
 re populum,
 indolem do-
 minationis
 regia, & su-
 perba impe-
 ria exponere,
 servitutem dete-
 stari.
 Ad ex-
 tremum
 contumaci-
 ter perseve-
 rantibus,
 dare Regem
 jubetur.*

Cap. IX.
*Itaque Saul
 lem, è tribu
 Benjamin.
 Paternas
 afinas qua-
 ritantem.*

19 ה
 21 ט

מבנימין ק'
 א